

大和田秀樹



Translator

Christine

Character Designer

Vinny

Quality Control

Christine

Dragon&Fly Scans  
<http://dragonflyscans.org>



大



Blanchigiri  
Cabin  
Attendant

和

田

秀

5  
HIBIKI  
KIMURA  
PRESENTS

樹

# 暴走空姐



MangaHero.com  
http://www.mangahero.com

Kodansha Comics Boy Series

鬼夜便  
悪天断人

MangaHero  
Dropped to the ground

35th ♥ FLIGHT  
ANCIENT HISTORY



MR. HONKING  
SOUND: LONG  
TIME NO SEET

OH, YUKIT



MR. HONKING  
SOUND: LONG  
TIME NO SEET

MRS. BUT  
SOMETHING I  
FEEL A BIT  
TIRED







RIGHT, HERE.

YOU MEAN  
THAT...



IT HAS BEEN OVER  
TEN YEARS...

MangaHere.com  
DragonBabies.org

— 1993 —

IT WAS...



**IRAQ 2 - 2 JAPAN**

**THIS IS  
SURPRISING!!  
JAPAN IS IN A TIE  
WITH IRAQ!!!**

**JAPAN'S  
DREAM IS  
SHATTERED IN  
DUHA!!!**

**DAMMIT! WE  
FAILED AGAIN!**

**STILL...SO  
CLOSE!!**

**IS JAPAN EVER  
GONNA MAKE IT TO  
THE WORLD CUP?**

**HEY, STOP  
ALREADY!**

御意見無用

HANAZONO  
HINAKO  
16

GOTTA GO!



HIMAWARI WAS A  
BAD GIRL.

FOR SOME REASON, THE  
TWO OF US BECAME  
GOOD FRIENDS.

SHE WAS SHAKY AS A  
KID. ANYONE WHOSE  
UP WITH HER WOULD END  
UP GETTING HURT.



HIGH  
SCHOOL...?



NO WAY!

WE WERE IN THE  
SAME CLASS IN  
HIGH SCHOOL.



WHY?? YOU KNOW  
HER WHEN SHE WAS  
MY?

WERE YOU A  
SMOOTHER? BIG  
BACK THEN?





STAGE

FORGET...

NOW, COME GET YOUR  
TUPPER

HA...  
NICHIKO-CHAN  
IS GONNA BE  
SOOL'DED  
TODAY...

カッ

HYAKUTO  
NICHIKO!!

YES...  
YES!!

タッ

POOR GIRL...

translate.com  
http://www.translate.com

①

HOW COULD YOU  
TRANSLATE IT  
INTO "WHAT  
HAPPENED?"  
OUTRAGEOUSLY  
WRONG!!

BUT LOOK AT THE  
FIRST PART!!  
TRANSLATE THIS  
SENTENCE INTO  
ENGLISH.

THIS IS WRONG!!

ou

THANK  
YOU,  
SANDRO

"BY TOP OF THE  
CLASS" YOU ARE  
INDEED GOOD AT  
EXAMS

YEAH... YES...

HOW COULD YOU  
IGNORE PROPER  
GRAMMAR? THIS IS  
NOT TALKING TO  
YOUR FRIENDS! THIS  
IS AN EXAM!

UNDERSTAND?

.....

OHNO... MAKITAMA  
SENSEI LIKED  
MAKING FUN OF  
STUDENTS WHO'D  
MADE MAJOR  
MISTAKES.

SHE EVEN MADE  
SOME OF US CRY.  
WE ALL HATED HER.

YOU ARE NOT  
STUPID, BUT  
SOMETIMES  
YOU CAN BE  
QUITE DUMB.  
HAAAA.

I'M  
SORRY...

I SUSPECT THERE MUST  
BE SOMETHING  
WRONG WITH YOU AS  
A GIRL! HAAA.

HEAD...

What is the matter  
with you?

DO YOU KNOW THE  
CORRECT WAY TO  
TRANSLATE THIS  
SENTENCE? IT'S 'WHAT'S  
THE MATTER WITH YOU?'

MAKOTETSU  
EXIT



SOUNDS TOO  
HOSTILE...



WHAT'S SO  
FORMY?



WAVE

RIGHT,

I GUESS SINCE YOU  
HAVEN'T REALLY TALKED  
TO A NATIVE SPEAKER  
BEFORE.



What is the matter  
with you?

VERY BAD!

HAHA. SHE CALL  
HERSELF AN  
ENGLISH TEACHER?  
ANYWAY!

HAHAHA

SHE LOOKS SO  
PISSED!

THEN I'LL JUST  
SAY WHAT'S ON THE  
TEXTBOOK! PLEASE  
ACCEPT MY  
APOLOGIES!

HAHAHAHA

WATCH YOUR  
ATTITUDE.

HAHAHAHA

MangaHere.com  
http://www.MangaHere.com



SEEM THAT SERVICE  
IS SO DIFFICULT.



MY, MY  
MOTHER  
FORCED ME  
TO LEARN IT.

HEARNO! HAVE  
YOU EVER  
LIVED  
ABROAD?

YOUR ENGLISH  
IS SO GOOD.

FORCED  
YOU? WHY?



CABIN  
ATTENDANT?

I'M NOT SURE.

SHE TOLD ME THAT I  
MUST BECOME A  
CABIN  
ATTENDANT SOMEDAY.

RIGHT. OR YOU  
CAN CALL IT  
"TELEMARKETING".





EVER SINCE THAT  
DAY, DINO... NO...  
NAKAYAMA SENSEI  
BEGAN PICKING ON  
HAKAZONE.



MINUS TEN  
POINTS!

THE CROSS ON  
IT IS TOO  
SHORT! MINUS  
THREE POINTS!

HERE! WRONG  
FUNCTIONAL. MINUS  
FIVE POINTS!



NO  
PROBLEM!!

CALM  
DOWN,  
KIDNAKOT!

YOU REALLY  
PUT A  
TERRIBLE  
JOB!!

GOT A  
PROBLEM?



THAT MUST BE A  
DARK PERIOD...



SHE JUST  
WON'T DROP  
IT!



ONE DAY,  
NAKAYAMA  
SENSES...

WHEN HINAKO WAS  
UNDER GREAT  
PRESSURE.



YOU WANT TO DO THE  
JOB BECAUSE YOU  
WENNA HOOK UP  
WITH RICH MEN,  
RIGHT?



WHAT  
ABOUT IT?



GOT HER ASS  
KICKED.



IT'S NOT A DREAM JOB  
AT ALL.

I CHECKED  
YOUR PROFILE.

YOU PLAN TO BE A  
CARON ATTENDANT IN  
THE FUTURE?







WHAT'S GONNA  
HAPPEN!!?



WHEN IT'S DARK,  
THERE ARE ALWAYS  
MEN STARING AT ME.  
I'M SO SHY!

PHOO, IT'S  
COMPLETELY  
DARK NOW.



WHO IS  
THERE!?

ANY!

WOW!! SO  
BRIGHT!!





オレイマイリ  
15 94 12 71 12 92

|   | 1 | 2 | 3 | 4  | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 0 |
|---|---|---|---|----|---|---|---|---|---|---|
| 1 | あ | う | え | お  | か | き | く | け | こ | さ |
| 2 | し | す | せ | そ  | ち | つ | て | と | な | に |
| 3 | く | つ | て | と  | な | に | ぬ | ね | の | ひ |
| 4 | ふ | ぶ | ふ | へ  | ほ | へ | ほ | へ | ほ | へ |
| 5 | ま | み | め | も  | や | ゆ | よ | ら | り | ろ |
| 6 | あ | ふ | く | pu | z | + | 1 | 6 |   |   |
| 7 | 8 | G | L | Q  | V | Y | & | # | 2 | 7 |
| 8 | C | H | M | R  | W | I |   |   | 3 | 8 |
| 9 | D | I | N | S  | X |   |   |   | 4 | 9 |
| 0 | E | J | O | T  | Y |   |   |   | 5 | 0 |





WEE... IF YOU... YOU  
ARE BLEEDING!!



STOP  
LYING TO  
YOURSELF!!

WHAT DOES  
IT MATTER IF  
I CAN'T DO  
THE JOB??

DONT DO THAT!! IF  
YOU GOT KICKED  
OUT BY BEATING UP  
A GENSEE YOU  
WONT HAVE A  
CHANCE TO BE A  
SIBEN ATTENDANT!!



YOU ARE MAD NOT  
BECAUSE GENSEE  
SAVES YOU A LOW  
RANK.

IT'S BECAUSE  
SHE BELITTLED  
THIS JOB!!!



YOU ARE REALLY  
INTERESTED IN  
BEING A CABIN  
ATTENDANT,  
RIGHT!!!?

ACTUALLY...ACTUALLY...

YOU JUST  
WANNA PISS  
OFF YOUR  
MOTHER!!



MIKENE

WHAT I  
REALLY  
WANT...

WHAT SHE SAID  
MADE ME  
REALIZE...



I WISH ALL THE CABIN  
ATTENDANTS IN THE  
WORLD DIE  
IMMEDIATELY!!

WHOEVER  
STOOD IN MY  
WAY MUST...



HUMPH! THOSE  
WOMEN WHO WANT  
TO BE CABIN  
ATTENDANTS ARE  
ALL SHAME!!

THE KITCH WHO  
SEDUCED MY  
EX-BOWFRIEND  
WAS A CABIN  
ATTENDANT!!



IT WAS  
PERSONAL!!

WHAT IF  
PERSONALLY...

**DIE...!!!**

Mania  
Dragon

キ  
ン

!!





I WOULD HAVE BEEN  
KICKED OUT...

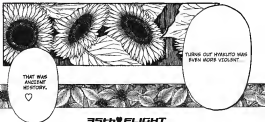
THAT'S WHY I  
SAID I LOVED HER  
ONE

I WAS SUSPENDED  
FOR ONLY A WEEK  
BECAUSE I WAS A  
MODEL STUDENT.



HAHAHA...

BUT YOU USED  
AN IRON  
POPE...



THAT WAS  
ANCESTOR  
HISTORY.



TURNING OUT HANSHUO WAS  
EVEN MORE VIOLENT...